

# De la langue à la culture et de la culture à la langue

Coordonné par Hüseyin Gümüş



## Sommaire



<b>Hervé Guilou</b> .....	<b>page 7</b>
Avant-Propos	
<b>Hüseyin Gümüş</b> .....	<b>page 9</b>
Présentation	
<b>Gülnihal Gülmez</b> .....	<b>page 13</b>
Le futur du turc et ses traductions en français	
<b>Özge Sönmez , V. Doğan Günay</b> .....	<b>page 29</b>
Doğadan kültüre / Kültürden doğaya evrilen insan ve reklam	
<b>Erdogan Kartal</b> .....	<b>page 51</b>
Echanges des professionnels du FLE sur Internet : Le cas du Club des professionnels de l'enseignement du FLE	
<b>Ertuğrul Efeoğlu</b> .....	<b>page 63</b>
La langue artificielle et la culture hétéroclite	
<b>Fusun Şavlı , Ömrüm Erdaş</b> .....	<b>page 71</b>
Fransızca öğretiminde kültürün öğrenci motivasyonu üzerindeki etkisi	
<b>Gülhanım Ünsal</b> .....	<b>page 87</b>
Traduction pédagogique et analyse des erreurs	
<b>Yusuf Polat</b> .....	<b>page 107</b>
Le nombre d'années d'étude et l'usage des actes de parole	
<b>Utkan Boyacıoğlu</b> .....	<b>page 123</b>
Analyse de la fréquence des expressions idiomatiques utilisées dans les articles de journaux	
<b>Cemal Bali Akal</b> .....	<b>page 135</b>
Les traductions du Prince en Turquie	
<b>Seza Sinanlar Uslu</b> .....	<b>page 141</b>
Un critique français à Constantinople : Régis Delbeuf (1854-1911)	

<b>Yaprak Türkan Yücelsin-Taş , Esra Erdem</b> .....	<b>page 151</b>
Fransızca öğrenen öğrencilerin öğrenme stilleri üzerine bir araştırma	
<b>Tuba Ayık-Akça</b> .....	<b>page 163</b>
L'apport de la théorie linguistique de Gustave Guillaume à la traductologie: une approche interdisciplinaire	
<b>Annexes</b> .....	<b>page 171</b>
<b>Profils des auteurs</b> .....	<b>page 173</b>
<b>Consignes aux auteurs</b> .....	<b>page 177</b>
<b>Le Réseau des revues Synergies du GERFLINT</b> .....	<b>page 181</b>